

Notas:

- Em relação à plataforma de poesia www.lyrikline.org: esta página – um verdadeiro tesouro! – oferece poemas em mais de 60 línguas, lidos pelos próprios autores e é complementada com indicações biográficas acerca destes. Muitas vezes, também é possível encontrar uma tradução para alemão ou para outras línguas, disponíveis para navegação na página. Em relação à navegação nesta página: primeiro é necessário selecionar a língua para navegação, a seguir pode-se inserir o no campo «pesquisa» a língua em que se pretende encontrar poemas.

Variantes:

Há uma série de possibilidades para complementar ou variar este exercício, por exemplo:

- Os textos (muitas vezes com tradução) podem ser impressos e copiados, isto permite a comparação linguística entre línguas ou simplesmente a sua visualização.
- Os alunos treinam a leitura em voz alta do seu poema favorito e apresentam-no à turma.
- Os alunos escutam poemas noutras línguas, escolhem uma experiência auditiva particularmente agradável e fazem comparações com a sua própria língua (som, ritmo da fala, melodia, tempo etc.).

29

Personagens dos livros

Objetivo

O projeto apoia os alunos no desenvolvimento de uma relação emocional com o texto (história ou livro). Através da produção progressiva (durante a leitura) de um retrato do protagonista ou outra figura importante, «mergulham» dentro da figura, do seu mundo e das suas vivências. Esta imersão e identificação pode ser significativa, para que os alunos compreendam a ação e consigam perceber verdadeiramente as relações entre as figuras.

1.º–6.º ano

Cerca de 45 min.



Materiais:
História, conto ou livro inteiro (ou livro ilustrado);
papel e marcadores.

Procedimento:

- Durante ou após a leitura de uma história ou de um livro (também livro ilustrado, por exemplo) os alunos elaboram o retrato da figura principal ou de várias figuras. Isto pode ser feito em trabalho individual ou em pares. Previamente, é necessário esclarecer os pontos que precisam de ser integrados no retrato, nomeadamente:
 - Onde mora a personagem?
 - Qual a sua aparência?
 - O que é que a figura sabe fazer muito bem, e menos bem?
 - Quais as suas preocupações?
 - O que sabes acerca da família desta figura?
 - Quais são as pessoas importantes para esta personagem?
 - Gostarias de ter esta figura como amigo e porquê?



- Para além das respostas escritas também deve ser feita uma ilustração da figura.
- Os retratos são discutidos, comparados e complementados, primeiro em grupos e, posteriormente, com a turma inteira.

O que é que a figura faz na história?

(a informação encontra-se normalmente no texto)



O que pensa a figura?

(os pensamentos costumam encontrar-se «entre as linhas»).

Notas:

Naturalmente que este projeto também pode ser realizado com as turmas dos 7º–9º anos; nestes casos, eventualmente com uma orientação cognitiva mais exigente (análise escrita em relação à figura, intercâmbio fictício de emails, ou entrevista com a personagem etc.).